

Det europæiske økonomiske Fællesskabs, associationsinstitutioners og de koordinerende organers tjenestepost og andre tjenstlige meddelelser kan ikke være genstand for censur.

Kapitel IV

Koordineringssekretariatets personale

Artikel 7

Koordineringsrådets sekretær og vice-sekretær skal i den stat, hvor koordineringsrådet er oprettet under den siddende formand for koordineringsudvalgets ansvar nyde de fordele, der indrømmes det diplomatiske personale i diplomatiske missioner. Deres ægtefæller og uforsørgede børn, der har ophold hos dem skal under samme betingelser nyde de fordele, der indrømmes ægtefæller og uforsørgede børn i en sådan diplomatisk stab.

Artikel 8

Den stat, hvor koordineringsrådet er oprettet skal kun indrømme immunitet for retssager og processer til de permanente medlemmer af koordineringssekretariatets stab, som ikke er de i artikel 7 omtalte, hvad angår handlinger foretaget af dem under deres udførelse af deres tjenesteplichter. Denne immunitet skal imidlertid ikke finde anvendelse i tilfælde af overtrædelse af færdselsloven af et permanent medlem af koordineringssekretariatets stab eller en skade forårsaget af et motorkøretøj, der tilhører ham eller føres af ham.

Protokol nr. 10

angående associeringens institutioners driftsudgifter

De høje kontraherende parter

er blevet enige om følgende bestemmelser, som knyttes som bilag til konventionen.

Artikel 1

Medlemsstaterne og Fællesskabet på den ene side og de associerede lande på den anden side, skal være ansvarlige for sådanne udgifter, som de måtte pådrage sig på grund af deres deltagelse i møder i associeringsrådet og dets til-

Artikel 9

Navne, stillinger og adresser på koordineringsudvalgets siddende formand, koordineringsrådets sekretær og vice-sekretær, på koordineringssekretariatets permanente medlemmer af staben, skal med mellemrum meddeles af formanden for koordineringsrådet til regeringen i den stat, på hvis territorium koordineringsrådet er oprettet.

Kapitel V

Almindelige bestemmelser

Artikel 10

De rettigheder, immuniteter og faciliteter, der er foreskrevet ved denne protokol skal indrømmes til personer, der udelukkende drager fordel af dem i deres tjenesteplichters interesse.

Det skal være en pligt for de i denne protokol omtalte institutioner og organer at ophæve immuniteten, når de finder, at ophævelse af denne immunitet ikke strider mod deres interesser.

Artikel 11

Bestemmelserne i artikel 53 til konventionen skal finde anvendelse på enhver uoverensstemmelse, der har forbindelse med denne protokol.

Koordineringsrådet og Den europæiske Investeringsbank kan være parter i en sag ved associeringens voldgiftsdomstol.

knyttede organer, både med hensyn til personale, rejse- og opholdsudgifter og post- og telekommunikationsudgifter.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og mangfoldiggørelse af dokumenter, og den praktiske tilrettelægning af møder (lokaler, udstyr, bude osv.) skal bæres af Fællesskabet eller af de associerede lande, alt efter om møderne finder sted på en medlemsstats eller et associeret lands territorium.